

Mm v. BUZA
Mr. Stubbach
Chel DVO

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1972 Nr. 109

A. TITEL

*Associatieakkoord houdende toetreding van Mauritius tot de
Associatieovereenkomst tussen de Europese Economische
Gemeenschap en de met deze Gemeenschap geassocieerde
Afrikaanse Staten en Madagascar, met Protocollen,
en Slotakte, met Verklaringen;
Port Louis (Mauritius), 12 mei 1972*

B. TEKST ¹⁾

**Associatieakkoord
houdende toetreding van Mauritius tot de Associatieovereenkomst
tussen de Europese Economische Gemeenschap en de
met deze Gemeenschap Geassocieerde Afrikaanse Staten
en Madagaskar**

Zijne Majesteit de Koning der Belgen,
De President van de Bondsrepubliek Duitsland,
De President van de Franse Republiek,
De President van de Italiaanse Republiek,
Zijne Koninklijke Hoogheid de Groothertog van Luxemburg,
Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden,

partijen bij het op 25 maart 1957 te Rome ondertekende Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, hierna te noemen de Gemeensch. ap, waarvan de Staten hierna Lid-Staten worden genoemd,

en de Raad van de Europese Gemeenschappen,
enerzijds, en

Hare Majesteit de Koningin van Mauritius,
anderzijds,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, hierna te noemen het Verdrag, en met name op artikel 238,

Gelet op de op 29 juli 1969 te Jaende ondertekende Associatieovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de met deze Gemeenschap geassocieerde Afrikaanse Staten en Madagaskar, hierna te noemen de Associatieovereenkomst, en met name op artikel 60, lid 3,

¹⁾ De Engelse tekst van het Akkoord cum annexis is afgedrukt op blz. 26 e.v. van dit *Tractatenblad*. De Duitse en de Italiaanse tekst van het Akkoord cum annexis zijn niet afgedrukt.

**Accord d'association
portant accession de l'Ile Maurice à la Convention d'association
entre la Communauté Economique Européenne
et les Etats Africains et Malgache associés à cette Communauté**

Sa Majesté le Roi des Belges,
Le Président de la République fédérale d'Allemagne,
Le Président de la République française,
Le Président de la République italienne,
Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg,
Sa Majesté la Reine des Pays-Bas,

parties contractantes au traité instituant la Communauté économique européenne signé à Rome le 25 mars 1957, ci-après dénommée la Communauté et dont les Etats sont ci-après dénommés Etats membres,

et le Conseil des Communautés européennes,
d'une part, et

Sa Majesté la Reine de l'Ile Maurice,
d'autre part,

Vu le traité instituant la Communauté économique européenne, ci-après dénommé le traité, et notamment son article 238,

Vu la convention d'association entre la Communauté économique européenne et les Etats africains et malgache associés à cette Communauté, signée à Yaoundé le 29 juillet 1969, ci-après dénommée la convention d'association, et notamment son article 60 paragraphe 3,

Overwegende dat Mauritius om toetreding tot de Associatieovereenkomst heeft verzocht,

Hebben besloten een associatieakkoord houdende toetreding van Mauritius tot de Associatieovereenkomst te sluiten, en hebben te dien einde als hun gevolmachtigden aangewezen:

Zijne Majesteit de Koning der Belgen:

De heer de Coeyer,
Ambassadeur van België te Nairobi;

De President van de Bondsrepubliek Duitsland:

Dr. Axel Herbst,
Ambassadeur;

De President van de Franse Republiek:

De heer Yvon Bourges,
Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken;

De President van de Italiaanse Republiek:

De heer Mario Pedini,
Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken;

Zijne Koninklijke Hoogheid de Groothertog van Luxemburg:

De heer Gaston Thorn,
Minister van Buitenlandse Zaken;

Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden:

De heer Th. E. Westerterp,
Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken;

De Raad van de Europese Gemeenschappen:

De heer Gaston Thorn,
Fungerend Voorzitter van de Raad;
De heer Jean-François Deniau,
Lid van de Commissie;

Hare Majesteit de Koningin van Mauritius:

Sir Seewoosagur Ramgoolam,
Eerste Minister;

Considérant que l'Ile Maurice a demandé d'accéder à la convention d'association,

Ont décidé de conclure un accord d'association portant accession de l'Ile Maurice à la convention d'association, et ont désigné à cet effet comme plénipotentiaires:

Sa Majesté le Roi des Belges:

Monsieur de Coeyer,
Ambassadeur de Belgique à Nairobi;

Le Président de la République fédérale d'Allemagne:

Dr. Axel Herbst,
Ambassadeur;

Le Président de la République française:

Monsieur Yvon Bourges,
Secrétaire d'Etat auprès du Ministre
des Affaires Etrangères;

Le Président de la République italienne:

Monsieur Mario Pedini,
Sous-secrétaire d'Etat aux Affaires Etrangères;

Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg:

Monsieur Gaston Thorn,
Ministre des Affaires Etrangères;

Sa Majesté la Reine des Pays-Bas:

Monsieur Th. E. Westerterp,
Secrétaire d'Etat aux Affaires Etrangères;

Le Conseil des Communautés Européennes:

Monsieur Gaston Thorn,
Président en exercice du Conseil;
Monsieur Jean-François Deniau,
Membre de la Commission;

Sa Majesté la Reine de l'Ile Maurice:

Sir Seewoosagur Ramgoolam,
Premier Ministre;

Die, na overlegging van hun in goede en behoorlijke vorm bevonden volmachten,

Overeenstemming hebben bereikt omtrent de volgende bepalingen:

Artikel 1

1. Bij dit akkoord wordt een associatie tot stand gebracht tussen de Gemeenschap en Mauritius, en treedt Mauritius tot de Associatieovereenkomst toe.

2. Tenzij in dit akkoord anders is bepaald, zijn de bepalingen van de Associatieovereenkomst, alsmede de door de instellingen van de associatie getroffen besluiten en andere uitvoeringsmaatregelen van toepassing op Mauritius.

Artikel 2

1. De douanerechten en heffingen van gelijke werking bij invoer van produkten van oorsprong uit de Gemeenschap worden door Mauritius geleidelijk afgeschaft. In dit verband wordt ten aanzien van produkten van oorsprong uit de Gemeenschap bij invoer in Mauritius het preferentiële douanerecht dat voor uit het Gemeenbest ingevoerde produkten geldt op de volgende wijze toegepast:

het verschil tussen het algemene douanerecht dat op de datum van inwerkingtreding van dit akkoord toepasselijk is op produkten van oorsprong uit de Gemeenschap en het preferentiële douanerecht dat op dezelfde datum toepasselijk is op produkten van oorsprong uit het Gemeenbest wordt op de eerste dag van de maand na de datum van diwerkingtreding van het akkoord opgeheven, indien het minder bedraagt dan of gelijk is aan 10% van de douanewaarde van de ingevoerde goederen;

indien bedoeld verschil meer dan 10% van de douanewaarde van de ingevoerde goederen bedraagt wordt het volgens onderstaand tijdschema opgeheven:

- de eerste dag van de maand na de datum van inwerkingtreding van het akkoord wordt het verminderd met ten minste 10% van de douanewaarde van de ingevoerde goederen;
- uiterlijk op 31 december 1974 wordt het na deze vermindering nog resterende verschil opgeheven.

2. De wijzigingen in het douanetarief van Mauritius gelden voor alle posten en onderverdelingen van dat tarief waarvoor het algemene douanerecht verschilt van het preferentiële douanerecht, ongeacht de grondslag en de wijze van inning van de rechten.

Lesquels, après avoir échangé leurs pleins pouvoirs reconnus en bonne et due forme,

Sont convenus des dispositions qui suivent:

Article 1

1. Par le présent accord, une association est établie entre la Communauté et l'Ile Maurice; cet accord porte accession de l'Ile Maurice à la convention d'association.

2. Sauf dérogation prévue par le présent accord, les dispositions de la convention d'association ainsi que les décisions et autres dispositions d'application prises par les institutions de l'association sont applicables à l'Ile Maurice.

Article 2

1. L'élimination par l'Ile Maurice des droits de douane et des taxes d'effet équivalent à l'importation des produits originaires de la Communauté sera effectuée de façon progressive. A cette fin, les produits originaires de la Communauté sont admis à l'importation dans l'Ile Maurice au bénéfice du droit de douane préférentiel applicable aux produits importés du Commonwealth selon les modalités suivantes:

L'écart existant entre le taux du droit de douane en tarif général, applicable à la date d'entrée en vigueur du présent accord aux produits originaires de la Communauté, et le taux du droit de douane préférentiel applicable à la même date aux produits originaires du Commonwealth sera supprimé le premier jour du mois suivant la date d'entrée en vigueur de l'accord, si cet écart est inférieur ou égal à 10% de la valeur en douane des marchandises importées;

si l'écart est supérieur à 10% de la valeur en douane des marchandises importées, il sera supprimé selon le calendrier ci-après:

- le premier jour du mois suivant la date d'entrée en vigueur de l'accord, pour une fraction de l'écart entre les deux tarifs, correspondant au moins à 10% de la valeur en douane des marchandises importées;
- à la date du 31 décembre 1974 au plus tard pour la fraction de l'écart entre les deux tarifs qui subsistera après la réduction prévue au premier tiret.

2. Les modifications du tarif douanier de l'Ile Maurice sont applicables à toutes les positions et sous-positions dudit tarif pour lesquelles il existe un écart entre le taux du droit de douane en tarif général et le taux du droit de douane préférentiel, quels que soient l'assiette et le mode de perception des droits.

De wijzigingen die betrekking hebben op posten en onderverdelingen waarvoor zowel algemeen als preferentieel een specifiek recht of een recht ad valorem met specifieke minimumheffing geldt, geschieden evenwel uiterlijk op 31 december 1974.

Artikel 3

De in de Associatieovereenkomst vastgestelde termijnen die worden berekend vanaf de inwerkingtreding van die overeenkomst worden voor Mauritius berekend vanaf de inwerkingtreding van dit akkoord.

Artikel 4

Dit akkoord wordt, wat de Gemeenschap betreft, rechtsgeldig gesloten bij een besluit van de Raad van de Europese Gemeenschappen, dat overeenkomstig de bepalingen van het Verdrag is genomen en dat ter kennis is gebracht van de partijen. Het wordt door de ondertekenende Staten bekrachtigd overeenkomstig hun onderscheiden grondwettelijke bepalingen.

De akten van bekrachtiging en de akte van kennisgeving van de sluiting van het akkoord worden nedergelegd bij het Secretariaat van de Raad van de Europese Gemeenschappen, dat de ondertekenende Staten hiervan in kennis stelt.

Artikel 5

Dit akkoord treedt in werking op de eerste dag van de maand na de datum waarop de akten van bekrachtiging van de Lid-Staten en van Mauritius alsmede de akte van kennisgeving van het sluiten van het akkoord door de Gemeenschap zijn neergelegd.

Artikel 6

De protocollen die aan dit akkoord zijn gehecht maken een integrerend deel daarvan uit.

Artikel 7

Dit akkoord, opgesteld in één exemplaar in de Duitse, de Engelse, de Franse, de Italiaanse en de Nederlandse taal, zijnde de vijf teksten gelijkelijk authentiek, zal worden nedergelegd in het archief van het Secretariaat van de Raad van de Europese Gemeenschappen, dat een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift daarvan toezendt aan de Regeringen van de ondertekenende Staten.

Toutefois, les modifications concernant les positions et sous-positions du tarif qui sont affectées, en tarif général et en tarif préférentiel, d'un droit spécifique ou d'un droit «ad valorem» avec minimum de perception spécifique, seront effectuées au plus tard à la date du 31 décembre 1974.

Article 3

Les délais prévus par la convention d'association et calculés à partir de l'entrée en vigueur de celle-ci s'appliquent à l'Ile Maurice en les calculant à partir de l'entrée en vigueur du présent accord.

Article 4

Le présent accord sera, en ce qui concerne la Communauté, valablement conclu par une décision du Conseil des Communautés européennes prise en conformité des dispositions du traité et notifiée aux parties. Il sera ratifié par les Etats signataires en conformité de leurs règles constitutionnelles respectives.

Les instruments de ratification et l'acte de notification de la conclusion de l'accord sont déposés au secrétariat du Conseil des Communautés européennes qui en informera les Etats signataires.

Article 5

Le présent accord entre en vigueur le premier jour du mois suivant la date à laquelle ont été déposés les instruments de ratification des Etats membres et de l'Ile Maurice, ainsi que l'acte de notification de la conclusion de l'accord par la Communauté.

Article 6

Les protocoles qui sont annexés au présent accord en font partie intégrante.

Article 7

Le présent accord, rédigé en un exemplaire unique en langues allemande, anglaise, française, italienne et néerlandaise, chacun de ces textes faisant également foi, sera déposé dans les archives du secrétariat du Conseil des Communautés européennes qui en remettra une copie certifiée conforme au gouvernement de chacun des Etats signataires.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Akkoord hebben gesteld.

GEDAAN te Port Louis (Mauritius), de twaalfde mei negentienhonderd tweeënzeventig.

Pour Sa Majesté le Roi des Belges,
Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen,
(w.g.) DE COEYER

Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland,
(w.g.) AXEL HERBST

Pour le Président de la République française,
(w.g.) Y. BOURGES

Per il Presidente della Repubblica italiana,
(w.g.) MARIO PEDINI

Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg,
(w.g.) GASTON THORN

Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden,
(w.g.) WESTERTERP

Voor de Raad der Europese Gemeenschappen,
(w.g.) GASTON THORN
(w.g.) JEAN DENIAU

Onder voorbehoud dat de Europese Economische Gemeenschap eerst definitief gebonden zal zijn na kennisgeving aan de andere Overeenkomstsluitende Partijen van de vervulling der door het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap vereiste procedures.

For Her Majesty the Queen of Mauritius,
(w.g.) S. RAMGOOLAM

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent accord.

FAIT à Port-Louis (Ile Maurice), le douze mai mil neuf cent soixante douze.

Protocol No. 1
betreffende de toepassing van artikel 2, lid 2,
van de Associatieovereenkomst

De Hoge Overeenkomstsluitende Partijen

Hebben overeenstemming bereikt omtrent de volgende bepalingen, die aan het Associatieakkoord zijn gehecht:

De Gemeenschap erkent het belang van de produktie en de export van suiker voor de economie en de verdere ontwikkeling van Mauritius.

In dit opzicht zijn de akkoordsluitende partijen zich bewust van de bepalingen van Protocol No. 22 inzake de betrekkingen tussen de Europese Economische Gemeenschap en de geassocieerde Afrikaanse Staten en Madagaskar alsmede de onafhankelijke ontwikkelingslanden van het Gemenebest in Afrika, in de Indische Oceaan, in de Stille Oceaan en in het Caribische gebied, welk Protocol is gehecht aan de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen; deze Akte is gevoegd bij het op 22 januari 1972 te Brussel ondertekende Verdrag betreffende de toetreding van het Koninkrijk Denemarken, Ierland, het Koninkrijk Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie. Hieruit volgt in het bijzonder dat de Gemeenschap bedacht zal zijn op bescherming van de belangen van alle in genoemd Protocol bedoelde landen waarvan de economie in aanzienlijke mate afhankelijk is van de export van basisprodukten, met name van suiker.

De akkoordsluitende partijen hebben bovendien akte genomen van de bepalingen van Protocol No. 17 betreffende de invoer in het Verenigd Koninkrijk van suiker uit de exporterende landen en gebieden, genoemd in de eveneens aan voornoemde Akte gehechte Suikerovereenkomst van het Gemenebest, waaruit blijkt dat het Verenigd Koninkrijk gemachtigd is tot en met 28 februari 1975 tegen speciale voorwaarden uit Mauritius de hoeveelheden suiker in te voeren die overeenkomen met de in het kader van de Suikerovereenkomst van het Gemenebest vastgestelde quota tegen overeengekomen prijs.

Rekening houdend met deze bepalingen wordt overeengekomen dat de Gemeenschap zich gedurende de looptijd van de Associatieovereenkomst ervan zal onthouden voor suiker van oorsprong uit Mauritius een speciale invoerregeling in de zin van Protocol No. 1 bij de Associatieovereenkomst in te voeren.

Protocole No. 1
relatif à l'application de l'article 2 paragraphe 2
de la convention d'association

Les Hautes Parties Contractantes

Sont convenues des dispositions suivantes, qui sont annexées à l'accord d'association:

La Communauté reconnaît l'importance de la production et des exportations de sucre pour l'économie de l'Ile Maurice et pour son développement futur.

A cet égard, les parties contractantes sont conscientes des termes du protocole no. 22 concernant les relations entre la Communauté économique européenne et les Etats africains et malgache associés ainsi que les pays indépendants en voie de développement du Commonwealth situés en Afrique, dans l'Océan Indien, dans l'Océan Pacifique et dans les Antilles, protocole annexé à l'acte relatif aux conditions d'adhésion et d'adaptation des traités, acte joint au traité relatif à l'adhésion à la Communauté économique européenne et à la Communauté européenne de l'énergie atomique du Royaume de Danemark, de l'Irlande, du Royaume de Norvège et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord signé à Bruxelles le 22 janvier 1972. Il en résulte en particulier que la Communauté aura à coeur de sauvegarder les intérêts de l'ensemble des pays visés audit protocole dont l'économie dépend dans une mesure considérable de l'exportation de produits de base, et notamment du sucre.

Les parties contractantes ont pris acte en outre des dispositions du protocole no. 17 concernant l'importation au Royaume-Uni du sucre en provenance des pays et territoires exportateurs visés dans l'accord du Commonwealth sur le sucre, annexé également à l'acte précité, dont il résulte que le Royaume-Uni est autorisé à importer à des conditions spéciales jusqu'au 28 février 1975, en provenance de l'Ile Maurice, la quantité de sucre correspondant au quota à prix convenu fixé dans le cadre de l'accord du Commonwealth sur le sucre.

Compte tenu de ces dispositions, il est entendu que la Communauté s'abstiendra d'établir un régime d'importation spécial, au sens du protocole no 1 annexé à la convention d'association, pour le sucre originaire de l'Ile Maurice pendant la période de validité de cette convention.

Protocol No. 2
betreffende de overgangsregeling voor de afgifte
van certificaten van oorsprong

De Hoge Overeenkomstsluitende Partijen

Hebben overeenstemming bereikt omtrent de volgende bepalingen, die aan het Associatieakkoord zijn gehecht:

De bepalingen van het akkoord kunnen worden toegepast ten aanzien van goederen die voldoen aan de bepalingen van de besluiten van de Associatieraad betreffende het begrip produkten van oorsprong en die op de datum waarop de overeenkomst in werking treedt hetzij onderweg zijn, hetzij in een Lid-Staat of op Mauritius onder het stelsel van voorlopige opslag, douane-entrepots of vrije zones zijn geplaatst (inclusief vrijhavens en vrije entrepots), mits aan de douane-autoriteiten van het land van invoer binnen vier maanden, te rekenen vanaf eerdergenoemde datum wordt overgelegd:

a) een achteraf door de douane-autoriteiten van het land van uitvoer afgegeven certificaat A.Y.1, of

b) een door de bevoegde instanties van dit land afgegeven certificaat van oorsprong,

alsmede, in beide gevallen, documenten waaruit blijkt dat de goederen rechtstreeks werden vervoerd.

Protocole No. 2
relatif au régime transitoire pour la délivrance
des certificats d'origine

Les Hautes Parties Contractantes

Sont convenues des dispositions suivantes qui sont annexées à l'accord d'association :

Les marchandises qui satisfont aux dispositions des décisions du Conseil d'association relatives à la notion de produits originaires et qui, à la date d'entrée en vigueur de l'accord, se trouvent soit en cours de transport, soit placées, dans un Etat membre ou dans l'Ile Maurice, sous le régime du dépôt provisoire, des entrepôts douaniers ou des zones franches (y compris les ports francs et les entrepôts francs) peuvent être admises au bénéfice des dispositions de l'accord, sous réserve de la production aux autorités douanières du pays d'importation, dans un délai de quatre mois à compter de ladite date :

a) d'un certificat A.Y. 1 délivré a posteriori par les autorités douanières du pays d'exportation, ou

b) d'un certificat d'origine délivré par les autorités compétentes de ce pays,

ainsi que, dans les deux cas, des documents justifiant du transport direct.

Slotakte

De gevolmachtigden

van Zijne Majesteit de Koning der Belgen,
van de President van de Bondsrepubliek Duitsland,
van de President van de Franse Republiek,
van de President van de Italiaanse Republiek,
van Zijne Koninklijke Hoogheid de Groothertog van Luxemburg,
van Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden,

en van de Raad van de Europese Gemeenschappen,
enerzijds, en

van Hare Majesteit de Koningin van Mauritius
anderzijds,

bijeengekomen te Port Louis (Mauritius), de 12e mei 1972 ter onder-tekening van het Associatieakkoord houdende toetreding van Mauritius tot de Associatieovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de met deze Gemeenschap geassocieerde Afrikaanse Staten en Madagaskar, hebben de volgende teksten vastgesteld:

het Associatieakkoord houdende toetreding van Mauritius tot de Associatieovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de met deze Gemeenschap geassocieerde Afrikaanse Staten en Madagaskar,

alsmede de hieronder genoemde Protocollen:

Protocol No. 1 betreffende de toepassing van artikel 2, lid 2, van de Associatieovereenkomst

Protocol No. 2 betreffende de overgangsregeling voor de afgifte van certificaten van oorsprong.

De gevolmachtigden hebben hun goedkeuring gehecht aan de hieronder genoemde verklaringen, die zijn opgenomen in de bijlagen I tot en met IX van de slotakte van de op 29 juli 1969 te Jaoundé ondertekende Associatieovereenkomst:

1. Verklaring van de Overeenkomstsluitende Partijen betreffende artikel 10 van de Associatieovereenkomst (bijlage I)

2. Verklaring van de Overeenkomstsluitende Partijen betreffende aardolieprodukten (bijlage II)

Acte final**Les plénipotentiaires**

de Sa Majesté le Roi des Belges,
du Président de la République fédérale d'Allemagne,
du Président de la République française,
du Président de la République italienne,
de Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg,
de Sa Majesté la Reine des Pays-Bas,

ainsi que du Conseil des Communautés européennes,
d'une part, et

de Sa Majesté la Reine de l'Ile Maurice,
d'autre part,

réunis à Port Louis (Ile Maurice) le 12 mai 1972 pour la signature d'un accord d'association portant accession de l'Ile Maurice à la convention d'association entre la Communauté économique européenne et les Etats africains et malgache associés à cette Communauté, ont arrêté les textes suivants:

l'accord d'association portant accession de l'Ile Maurice à la convention d'association entre la Communauté économique européenne et les Etats africains et malgache associés à cette Communauté,

ainsi que les protocoles suivants:

Protocole no. 1 relatif à l'application de l'article 2 paragraphe 2 de la convention d'association

Protocole no. 2. relatif au régime transitoire pour la délivrance des certificats d'origine.

Les plénipotentiaires ont approuvé les déclarations énumérées ci-après et figurant aux annexes I à IX de l'acte final de la convention d'association, signé à Yaoundé le 29 juillet 1969:

1. Déclaration des parties contractantes relative à l'article 10 de la convention d'association (Annexe I)

2. Déclaration des parties contractantes relative aux produits pétroliers (Annexe II)

3. Verklaring van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten en van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der geassocieerde Staten inzake de fiscale regeling en de douaneregeling voor de door de Gemeenschap gefinancierde contracten (bijlage III)

4. Verklaring van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten en van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der geassocieerde Staten ter bevestiging van de resoluties van de Associatieraad betreffende de financiële en technische samenwerking (bijlage IV)

5. Verklaring van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten en van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der geassocieerde Staten betreffende de vrijmaking van de betalingen (bijlage V)

6. Verklaring van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten en van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der geassocieerde Staten betreffende de non-discriminatie tussen Lid-Staten ter zake van investeringen (bijlage VI)

7. Verklaringen van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten en van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der geassocieerde Staten inzake artikel 1 van Protocol No. 9 betreffende de voorrechten en immuniteiten (bijlage VII)

8. Verklaring van de Overeenkomstsluitende Partijen betreffende een procedure van goede diensten (bijlage VIII)

9. Verklaring van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten en van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der geassocieerde Staten betreffende het Statuut van het Arbitragehof van de Associatie (bijlage IX)

De gevolmachtigde van Mauritius heeft voorts akte genomen van de hierna genoemde verklaringen, die zijn opgenomen in bijlage X tot en met XIV van de op 29 juli 1969 te Jaende ondertekende slotakte van de Associatieovereenkomst:

1. Verklaring van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten betreffende de produkten op het gebied van de kernenergie (bijlage X)

2. Verklaring van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten betreffende het tariefcontingent voor de invoer van bananen (bijlage XI)

3. Verklaring van de Gemeenschap inzake artikel 25 van de Associatieovereenkomst en artikel 9 van Protocol No. 6 betreffende het beheer van de steun van de Gemeenschap (bijlage XII)

3. Déclaration des représentants des gouvernements des Etats membres et des représentants des gouvernements des Etats associés relative au régime fiscal et douanier des marchés financés par la Communauté (Annexe III)

4. Déclaration des représentants des gouvernements des Etats membres et des représentants des gouvernements des Etats associés confirmant les résolutions du Conseil d'association relatives à la coopération financière et technique (Annexe IV)

5. Déclaration des représentants des gouvernements des Etats membres et des représentants des gouvernements des Etats associés relative à la libération des paiements (Annexe V)

6. Déclaration des représentants des gouvernements des Etats membres et des représentants des gouvernements des Etats associés relative à la non-discrimination entre Etats membres en matière d'investissements (Annexe VI)

7. Déclarations des représentants des gouvernements des Etats membres et des représentants des gouvernements des Etats associés relatives à l'article 1 du protocole no. 9 sur les privilèges et immunités (Annexe VII)

8. Déclaration des parties contractantes relative à une procédure de bons offices (Annexe VIII)

9. Déclaration des représentants des gouvernements des Etats membres et des représentants des gouvernements des Etats associés relative au statut de la cour arbitrale de l'association (Annexe IX)

Le plénipotentiaire de l'Ile Maurice a en outre pris acte des déclarations énumérées ci-après et figurant aux annexes X à XIV de l'acte final de la convention d'association, signé à Yaoundé le 29 juillet 1969:

1. Déclaration des représentants des gouvernements des Etats membres relative aux produits nucléaires (Annexe X)

2. Déclaration des représentants des gouvernements des Etats membres relative au contingent tarifaire pour les importations de bananes (Annexe XI)

3. Déclaration de la Communauté relative à l'article 25 de la convention d'association et à l'article 9 du protocole no. 6 relatif à la gestion des aides de la Communauté (Annexe XII)

4. Verklaring van de Vertegenwoordiger van de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland betreffende de omschrijving van het begrip „Duits onderdaan” (bijlage XIII)

5. Verklaring van de Vertegenwoordiger van de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland betreffende de toepassing van de Associatie-overeenkomst op Berlijn (bijlage XIV).

De gevolmachtigden hebben voorts de tekst vastgesteld van de hierna genoemde en aan deze slotakte gehechte verklaring:

Verklaring van de akkoordsluitende partijen over de toepassing van de besluiten van de Associatieraad betreffende de oorsprongregels van de Associatieovereenkomst (bijlage I).

De gevolmachtigde van Mauritius heeft voorts akte genomen van de hierna genoemde en aan deze slotakte gehechte verklaring:

Verklaring van de Gemeenschap en van de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten betreffende de toepassing van titel II van de Associatieovereenkomst (bijlage II).

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze Slotakte hebben gesteld.

GEDAAN te Port Louis (Mauritius), de twaalfde mei negentienhonderd tweeënzeventig.

Pour Sa Majesté le Roi des Belges,
Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen,
(w.g.) DE COEYER

Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland,
(w.g.) AXEL HERBST

Pour le Président de la République française,
(w.g.) Y. BOURGES

Per il Presidente della Repubblica italiana,
(w.g.) MARIO PEDINI

Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg,
(w.g.) GASTON THORN

Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden,
(w.g.) WESTERTERP

4. Déclaration du représentant du gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relative à la définition des ressortissants allemands (Annexe XIII)

5. Déclaration du représentant du gouvernement de la République fédérale d'Allemagne concernant l'application de la convention d'association à Berlin (Annexe XIV)

Les plénipotentiaires ont également arrêté le texte de la déclaration indiquée ci-après et annexée au présent acte final:

Déclaration des parties contractantes concernant l'application des décisions du Conseil d'association relatives aux règles d'origine de la convention d'association (Annexe I)

Le plénipotentiaire de l'Ile Maurice a en outre pris acte de la déclaration indiquée ci-après et annexée au présent acte final:

Déclaration de la Communauté et des représentants des gouvernements des Etats membres relative à l'application du titre II de la convention d'association (Annexe II).

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent acte final.

FAIT à Port Louis (Ile Maurice), le douze mai mil neuf cent soixante douze.

Voor de Raad der Europese Gemeenschappen,

(w.g.) GASTON THORN

(w.g.) JEAN DENIAU

Onder voorbehoud dat de Europese Economische Gemeenschap eerst definitief gebonden zal zijn na kennisgeving aan de andere Overeenkomstsluitende Partijen van de vervulling der door het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap vereiste procedures.

For Her Majesty the Queen of Mauritius,

(w.g.) S. RAMGOOLAM

BIJLAGE I

**Verklaring van de akkoordsluitende partijen over de toepassing
van de besluiten van de Associatieraad betreffende de
oorsprongregels van de Associatieovereenkomst**

1. De akkoordsluitende partijen zijn zich ervan bewust dat de uitvoer van industrieproducten naar de Gemeenschap van grote betekenis is voor de economische ontwikkeling van Mauritius. In verband hiermede heeft Mauritius, hoewel akkoord gaande met de door de Associatieraad genomen besluiten ter zake van de definitie van het begrip producten van oorsprong, de aandacht gevestigd op de moeilijkheden die Mauritius zal ondervinden om deze besluiten ten aanzien van de uitvoer van sommige van die producten onmiddellijk na de inwerkingtreding van het akkoord toe te passen.

2. De akkoordsluitende partijen komen overeen onmiddellijk na de ondertekening van het akkoord na te gaan of ter regeling van deze moeilijkheden een aanpassingsperiode kan worden ingesteld die in elk geval niet langer duurt dan tot 31 december 1974. Zij komen overeen de resultaten van hun werkzaamheden onmiddellijk na de inwerkingtreding van het akkoord aan de Associatieraad voor te leggen.

3. Voorts zijn de akkoordsluitende partijen overeengekomen na te gaan welke maatregelen kunnen worden genomen om de betrokken industriële sectoren in staat te stellen zich aan de in verband met de oorsprongdefinitie te vervullen voorwaarden aan te passen, ten einde de toegang van hun producten tot de gemeenschappelijke markt te vergemakkelijken. Om deze aanpassing te bevorderen zal de Regering van Mauritius een beroep kunnen doen op de bepalingen van de Associatieovereenkomst betreffende de financiële en technische samenwerking, met name op het gebied van industrialisatie en bevordering van de handel.

ANNEXE I

**Déclaration des parties contractantes
concernant l'application des décisions
du Conseil d'association relatives aux règles d'origine
de la convention d'association**

1. Les parties contractantes sont conscientes de l'importance que représente, pour le développement économique de l'Ile Maurice, l'exportation vers la Communauté de produits industriels. A cet égard, l'Ile Maurice, tout en rappelant son accord sur les décisions prises par le Conseil d'association dans le domaine de la définition de la notion des produits originaires, a attiré l'attention sur la difficulté pour elle de se conformer pour l'exportation de certains de ces produits, dès l'entrée en vigueur de l'accord, à ces décisions.

2. Les parties contractantes conviennent de mettre à l'étude, dès la signature de l'accord, la possibilité de prévoir une période d'adaptation n'allant pas, en tout état de cause, au-delà du 31 décembre 1974 pour régler ces difficultés. Elles conviennent de soumettre les résultats de leurs travaux au Conseil d'association dès l'entrée en vigueur de l'accord.

3. En outre, les parties contractantes sont convenues de rechercher des mesures permettant aux secteurs industriels intéressés de s'adapter en vue d'un meilleur accès de leurs produits au marché de la Communauté aux conditions requises par la définition de l'origine. Afin de faciliter cette adaptation, le gouvernement de l'Ile Maurice pourra recourir aux dispositions de la convention d'association relative à la coopération financière et technique, notamment en matière d'industrialisation et de promotion commerciale.

BIJLAGE II

**Verklaring van de Gemeenschap en van de Vertegenwoordigers
van de Regeringen van de Lid-Staten betreffende de toepassing
van titel II van de Associatieovereenkomst**

Ten einde Mauritius vanaf de inwerkingtreding van het Associatie-akkoord op dezelfde voet als de geassocieerde Afrikaanse Staten en Madagaskar die de Associatieovereenkomst hebben ondertekend het voordeel te laten genieten van de bepalingen van titel II van genoemde Overeenkomst betreffende de financiële en technische samenwerking zijn de Gemeenschap en de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten het volgende overeengekomen:

1. De middelen van het Europees Ontwikkelingsfonds worden vermeerderd door verhoging van de bijdragen van de Lid-Staten vermeld in artikel 1, lid 2, van het op 29 juli 1969 te Jaende ondertekende Intern akkoord betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap. De in lid 3, sub a), van hetzelfde artikel vermelde bedragen worden evenredig aan de vermeerdering van de ter beschikking van het Fonds gestelde middelen aangepast. De aldus vermeerderde middelen van het Europees Ontwikkelingsfonds vormen het maximumbedrag voor de door de Gemeenschap gefinancierde interventies in alle geassocieerde Afrikaanse Staten en Madagaskar samen, met inbegrip van Mauritius.

2. Ten aanzien van de toepassing van artikel 18, sub b), van de Associatieovereenkomst werd de Europese Investeringsbank verzocht de mogelijkheid tot het verstrekken van leningen uit eigen middelen aan de geassocieerde Afrikaanse Staten en Madagaskar die de eerder genoemde Associatieovereenkomst hebben ondertekend uit te breiden tot Mauritius.

ANNEXE II

**Déclaration de la Communauté et des représentants
des gouvernements des Etats membres
relative à l'application du titre II
de la convention d'association**

Afin de faire bénéficier l'Ile Maurice, dès l'entrée en vigueur de l'accord d'association, des dispositions du titre II de la convention d'association, relatif à la coopération financière et technique, dans les mêmes conditions que les Etats africains et malgache associés signataires de cette convention, la Communauté et les représentants des gouvernements des Etats membres sont convenus de ce qui suit:

1. Le montant du Fonds européen de développement sera augmenté par une majoration des contributions des Etats membres prévues à l'article 1 paragraphe 2 de l'accord interne relatif au financement et à la gestion des aides de la Communauté, signé à Yaoundé le 29 juillet 1969. Les montants figurant au paragraphe 3 sous a) de ce même article seront ajustés proportionnellement à l'augmentation de la dotation du Fonds. Le montant du Fonds européen de développement ainsi augmenté constituera un plafond maximum pour les interventions financées par la Communauté dans l'ensemble des Etats africains et malgache associés, y inclus l'Ile Maurice.

2. En ce qui concerne l'application de l'article 18 sous b) de la convention d'association, la Banque européenne d'investissement a été saisie d'une demande visant à étendre à l'Ile Maurice le bénéfice des prêts qu'elle consent sur ses ressources propres aux Etats africains et malgache associés signataires de ladite convention d'association.

**Association Agreement
concerning the accession of Mauritius to the Convention of
Association between the European Economic Community
and the African and Malagasy States Associated with that
Community**

His Majesty the King of the Belgians,
The President of the Federal Republic of Germany,
The President of the French Republic,
The President of the Italian Republic,
His Royal Highness the Grand Duke of Luxembourg,
Her Majesty the Queen of the Netherlands,

Contracting Parties to the Treaty establishing the European Economic Community signed at Rome on 25 March 1957 and hereinafter called "the Community", whose States are hereinafter referred to as "Member States", and

the Council of the European Communities,
on the one hand, and

Her Majesty the Queen of Mauritius,
on the other hand,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, hereinafter called "the Treaty", and in particular Article 238 thereof,

Having regard to the Convention of Association between the European Economic Community and the African and Malagasy States associated with that Community, signed at Yaoundé on 29 July 1969 and hereinafter called "the Convention of Association", and in particular Article 60(3) thereof,

Whereas Mauritius has applied to accede to the Convention of Association,

Have decided to conclude an Association Agreement concerning the accession of Mauritius to the Convention of Association, and to this end have designated as their Plenipotentiaries:

His Majesty the King of the Belgians:

Mr De Coeyer,
Belgian Ambassador in Nairobi;

The President of the Federal Republic of Germany:
Dr Axel Herbst,
Ambassador;

The President of the French Republic:
Mr Yvon Bourges,
State Secretary, Ministry of Foreign Affairs;

The President of the Italian Republic:
Mr Mario Pedini,
Deputy State Secretary, Ministry of Foreign Affairs;

His Royal Highness the Grand Duke of Luxembourg:
Mr Gaston Thorn,
Minister for Foreign Affairs;

Her Majesty the Queen of the Netherlands:
Mr. Th. E. Westerterp,
State Secretary, Ministry of Foreign Affairs;

The Council of the European Communities:
Mr Gaston Thorn,
President in Office of the Council;
Mr Jean-François Deniau,
Member of the Commission;

Her Majesty the Queen of Mauritius:
Sir Seewoosagur Ramgoolam,
Prime Minister;

Who, having exchanged their Full Powers, found in good and due form,

Have agreed as follows:

Article 1

1. This Agreement establishes an association between the Community and Mauritius and provides for the accession of the latter to the Convention of Association.

2. Save as otherwise provided in this Agreement, the provisions of the Convention of Association and also the decisions and other implementing measures taken by the institutions of the Association shall apply to Mauritius.

Article 2

1. Customs duties and charges having equivalent effect on imports of products originating in the Community shall be abolished by Mauritius progressively. To this end, products originating in the Community shall, in accordance with the following procedure, be imported into Mauritius at the preferential rate of customs duty applicable to products imported from the Commonwealth:

the difference between the general rate of customs duty applicable on the date of entry into force of this Agreement to products originating in the Community and the preferential rate of customs duty applicable on the same date to products originating in the Commonwealth shall be eliminated on the first day of the month following the date of entry into force of the Agreement if that difference is equal to or less than 10% of the customs value of the imported goods;

if the difference is more than 10% of the customs value of the imported goods, it shall be eliminated according to the following timetable:

- (i) on the first day of the month following the date of entry into force of the Agreement, elimination of a part of the difference between the two tariffs equal to at least 10% of the customs value of the imported goods;
- (ii) by 31 December 1974 at the latest, elimination of the difference remaining between the two tariffs following the reduction laid down in (i).

2. The amendments to the customs tariff of Mauritius shall apply to all the headings and subheadings of that tariff where there exists a difference between the general rate of customs duty and the preferential rate of customs duty whatever the basis of assessment and the mode of levying the duties may be.

However, amendments affecting headings and subheadings of the tariff which in the general tariff and in the preferential tariff are subject to a specific duty or to an "ad valorem" duty with minimum specific charge, shall be made by 31 December 1974 at the latest.

Article 3

The time-limits laid down by the Convention of Association and calculated from the entry into force of the Convention of Association shall for the purpose of application to Mauritius be calculated from the entry into force of this Agreement.

Article 4

As regards the Community, this Agreement shall be validly concluded by a decision of the Council of the European Communities taken in conformity with the provisions of the Treaty and notified to the Parties. It shall be ratified by the Signatory States in conformity with their respective constitutional requirements.

The instruments of ratification and the act of notification of the conclusion of the Agreement shall be deposited with the Secretariat of the Council of the European Communities, which shall give notice thereof to the Signatory States.

Article 5

This Agreement shall enter into force on the first day of the month following the date on which the instruments of ratification of the Member States and of Mauritius, and the act of notification of the conclusion of the Agreement by the Community, have been deposited.

Article 6

The Protocols annexed to this Agreement shall form an integral part thereof.

Article 7

This Agreement, drawn up in a single original in the German, English, French, Italian, and Dutch languages, each of these texts being equally authentic, shall be deposited in the archives of the Secretariat of the Council of the European Communities, which shall transmit a certified copy to the Government of each of the Signatory States.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned Plenipotentiaries have affixed their signature below this final Act.

DONE at Port Louis (Mauritius) on the twelfth day of May of the year one thousand nine hundred and seventy-two.

(Voor de ondertekeningen van het Akkoord zie blz. 10 en 11 van dit Tractatenblad.)

Protocol No 1
concerning the implementation of Article 2 (2)
of the Convention of Association

The High Contracting Parties

Have agreed upon the following provisions, which are annexed to the Association Agreement:

The Community recognizes the importance of the production and export of sugar for the economy of Mauritius and its future development.

On this point, the Contracting Parties are mindful of the terms of Protocol No 22 on relations between the European Economic Community and the Associated African and Malagasy States and also the independent developing Commonwealth countries situated in Africa, the Indian Ocean and the Caribbean, this Protocol being annexed to the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties. This Act is annexed to the Treaty concerning the accession of the Kingdom of Denmark, Ireland, the Kingdom of Norway and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community, signed in Brussels on 22 January 1972. The Protocol states, in particular, that the Community will have as its firm purpose the safeguarding of the interests of all the countries referred to therein whose economies depend to a considerable extent on the export of primary products, and particularly of sugar.

The Contracting Parties have further taken note of the provisions of Protocol No 17 on the import of sugar by the United Kingdom from the exporting countries and territories referred to in the Commonwealth Sugar Agreement. This Protocol is also annexed to the above Act and states that the United Kingdom is authorized to import from Mauritius until 28 February 1975, on special terms, the quantity of sugar within the negotiated price quota under the Commonwealth Sugar Agreement.

In consideration of these provisions, it is agreed that the Community shall, while the Convention of Association is in force, refrain from introducing special treatment under Protocol No 1 annexed to the Convention of Association for imports of sugar originating in Mauritius.

Protocol No 2
concerning the transitional arrangements for
the issue of certificates of origin

The High Contracting Parties

Have agreed upon the following provisions, which are annexed to the Association Agreement:

Goods which conform to the provisions of the decisions of the Association Council on the concept of "originating" products and which, on the date of entry into force of the Agreement, are being transported, or are held in a Member State or in Mauritius under temporary warehouse procedure, in bonded warehouses or in free zones (including free ports and free entrepôts) may be allowed to benefit from the provisions of the Agreement, subject to the submission to the Customs authorities of the importing country, within four months of the said date, of:

(a) a certificate A.Y.1 issued retroactively by the Customs authorities of the exporting country, or

(b) a certificate of origin issued by the competent authorities of that country,

and, in either case, any documents that provide supporting evidence of direct transport.

Final Act

The Plenipotentiaries of
His Majesty the King of the Belgians,
The President of the Federal Republic of Germany,
The President of the French Republic,
The President of the Italian Republic,
His Royal Highness the Grand Duke of Luxembourg,
Her Majesty the Queen of the Netherlands, and
The Council of the European Communities,
on the one hand, and of
Her Majesty the Queen of Mauritius,
on the other hand,

being assembled on 12 May 1972, at Port Louis (Mauritius) for the purpose of signing an Association Agreement concerning the accession of Mauritius to the Convention of Association between the European Economic Community and the African and Malagasy States associated with that Community, have adopted the following texts:

the Association Agreement concerning the accession of Mauritius to the Convention of Association between the European Economic Community and the African and Malagasy States associated with that Community,

and also the following Protocols:

Protocol No 1. concerning the implementation of Article 2(2) of the Convention of Association,

Protocol No 2. concerning the transitional arrangements for the issue of certificates of origin.

The Plenipotentiaries have approved the Declarations listed below and appearing in Annexes I to IX to the Final Act of the Convention of Association signed at Yaoundé on 29 July 1969:

1. Declaration by the Contracting Parties concerning Article 10 of the Convention of Association (Annex I)
2. Declaration by the Contracting Parties concerning petroleum products (Annex II)
3. Declaration by the Representatives of the Governments of the Member States and the Representatives of the Governments of the Associated States concerning the fiscal and customs arrangements applicable to contracts financed by the Community (Annex III)
4. Declaration by the Representatives of the Governments of the Member States and the Representatives of the Governments of the

Associated States confirming the Resolutions of the Association Council concerning financial and technical cooperation (Annex IV)

5. Declaration by the Representatives of the Governments of the Member States and the Representatives of the Governments of the Associated States concerning the liberalization of payments (Annex V)

6. Declaration by the Representatives of the Governments of the Member States and the Representatives of the Governments of the Associated States concerning non-discrimination between Member States in the matter of investments (Annex VI)

7. Declaration by the Representatives of the Governments of the Member States and the Representatives of the Governments of the Associated States concerning Article 1 of Protocol No 9 on privileges and immunities (Annex VII)

8. Declaration by the Contracting Parties concerning a good offices procedure (Annex VIII)

9. Declaration by the Representatives of the Governments of the Member States and the Representatives of the Governments of the Associated States concerning the Statute of the Court of Arbitration of the Association (Annex IX)

The Plenipotentiary of Mauritius has also taken note of the Declarations listed below and appearing in Annexes X to XIV to the Final Act of the Convention of Association, signed at Yaoundé on 29 July 1969:

1. Declaration by the Representatives of the Governments of the Member States concerning nuclear products (Annex X)

2. Declaration by the Representatives of the Governments of the Member States concerning the tariff quota for imports of bananas (Annex XI)

3. Declaration by the Community concerning Article 25 of the Convention of Association and Article 9 of Protocol No 6 concerning the administration of Community aids (Annex XII)

4. Declaration by the Representative of the Government of the Federal Republic of Germany concerning the definition of German nationals (Annex XIII)

5. Declaration by the Representative of the Government of the Federal Republic of Germany concerning the application of the Convention of Association to Berlin (Annex XIV)

The Plenipotentiaries have also adopted the text of the following Declaration annexed to this Final Act:

Declaration by the Contracting Parties concerning the implementation of the decisions of the Association Council on the rules of origin of the Convention of Association (Annex I)

Furthermore, the Plenipotentiary of Mauritius has taken note of the following Declaration annexed to this Final Act:

Declaration by the Community and by the Representatives of the Governments of the Member States concerning the implementation of Title II of the Convention of Association (Annex II).

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned Plenipotentiaries have affixed their signature below this final Act.

DONE at Port Louis (Mauritius) on the twelfth day of May in the year one thousand nine hundred and seventy-two.

(Voor de ondertekeningen van de Slotakte zie blz. 20 en 21 van dit Tractatenblad.)

ANNEX I

**Declaration by the Contracting
Parties concerning the implementation
of the decisions of the Association Council on the rules of
origin of the Convention of Association**

1. The Contracting Parties are conscious of the importance that the export of industrial products to the Community has for the economic development of Mauritius. On this point, Mauritius, while recalling its agreement to the decisions taken by the Association Council on the definition of the concept of "originating" products, has drawn attention to the difficulty that it would have in conforming to those decisions in respect of the export of certain such products immediately upon entry into force of the Agreement.

2. The Contracting Parties agree to study, once the Agreement has been signed, the possibility of deciding on an adjustment period, which in any event will not run beyond 31 December 1974, in order to settle those difficulties. They agree to submit the results of their work to the Association Council once the Agreement is in force.

3. The Contracting Parties have also agreed to seek measures that will allow the industries concerned to adapt to the conditions stipulated in the definition of origin with a view to improved access to the Community market for their products. To facilitate such adaptation, the Government of Mauritius may have recourse to the provisions of the Convention of Association concerning financial and technical cooperation, especially in the field of industrialization and promotion of trade.

ANNEX II

**Declaration by the Community and by the Representatives
of the Governments of the Member States
concerning the implementation of Title II
of the Convention of Association**

With a view to enabling Mauritius, on the entry into force of the Association Agreement, to benefit from the provisions of Title II of the Convention of Association concerning financial and technical cooperation under the same conditions as the Associated African and Malagasy States which are signatory to that Convention, the Community and the Representatives of the Governments of the Member States have agreed as follows:

1. The amount of the European Development Fund will be raised by an increase in the contributions of the Member States laid down in Article 1(2) of the Internal Agreement on the financing and administration of Community aid, signed at Yaoundé on 29 July 1969. The amounts appearing in Article 1(3a) will be adjusted in proportion to the increase in the amount of the Fund. The total amount of the European Development Fund thus increased will constitute a ceiling for measures financed by the Community in the Associated African and Malagasy States, including Mauritius, as a whole.

2. As regards the implementation of Article 18(b) of the Convention of Association, the European Investment Bank has been requested to extend to Mauritius the loan facilities that it grants from its own resources to the Associated African and Malagasy States which are signatory to that Convention of Association.

D. GOEDKEURING

Akkoord en Protocollen, alsmede de aan de Slotakte gehechte verklaringen, behoeven de goedkeuring der Staten-Generaal ingevolge artikel 60, tweede lid, van de Grondwet alvorens na bekrachtiging of anderszins in werking te kunnen treden.

E. BEKRACHTIGING

Bekrachtiging van Akkoord en Protocollen is voorzien in artikel 4, juncto artikel 6, van het Akkoord.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van Akkoord en Protocollen zullen ingevolge artikel 5, juncto artikel 6, van het Akkoord in werking treden op de eerste dag van de maand na de datum waarop de akten van bekrachtiging van de Lid-Staten en van Mauritius, alsmede de akte van kennisgeving van het sluiten van het Akkoord door de Gemeenschap zijn neergelegd.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zullen Akkoord en Protocollen alleen voor Nederland gelden.

J. GEGEVENS

Van het op 25 maart 1957 te Rome tot stand gekomen Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap is de Nederlandse tekst geplaatst in *Trb.* 1957, 91. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1962, 104. Vergelijk ook *Trb.* 1965, 130 en *Trb.* 1967, 97; *Trb.* 1970, 110 en *Trb.* 1971, 14; en *Trb.* 1972, 25.

Van de op 29 juli 1969 te Jaende tot stand gekomen Associatie-overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de met deze Gemeenschap geassocieerde Afrikaanse Staten en Madagascar zijn de Nederlandse en de Franse tekst geplaatst in *Trb.* 1970, 3. Zie ook *Trb.* 1971, 15.

Van Protocol No. 22 inzake de betrekkingen tussen de Europese Economische Gemeenschap en de geassocieerde Afrikaanse Staten en Madagascar, alsmede de onafhankelijke ontwikkelingslanden van het Gemenebest in Afrika, in de Indische Oceaan, in de Stille Oceaan en in het Caraïbische gebied, welk Protocol is gehecht aan de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen dd. 22 januari 1972 en naar welk Protocol wordt verwezen in Protocol No. 1 bij het onderhavige Akkoord, is de Nederlandse tekst geplaatst in *Trb.* 1972, 25, blz. 314 e.v.

Van Protocol No. 17 betreffende de invoer in het Verenigd Koninkrijk van suiker uit de exporterende landen en gebieden, welk Protocol

is gehecht aan de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen dd. 22 januari 1972 en naar welk Protocol wordt verwezen in Protocol No. 1 bij het onderhavige Akkoord, is de Nederlandse tekst geplaatst in *Trb.* 1972, 25, blz. 305 en 306.

Het Europees Ontwikkelingsfonds, welk Fonds in Bijlage II bij de hierboven afgedrukte Slotakte wordt genoemd, is ingesteld bij artikel 1, eerste lid, van het op 29 juli 1969 te Jaende ondertekende Intern Akkoord tussen de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap. De Nederlandse en de Franse tekst van het Intern Akkoord zijn geplaatst in *Trb.* 1970, 5; zie ook *Trb.* 1971, 17. Genoemd Akkoord is gewijzigd bij het op 12 mei 1972 te Port Louis (Mauritius) tot stand gekomen Akkoord, waarvan de Nederlandse en de Franse tekst zijn geplaatst in *Trb.* 1972, 110.

De Statuten van de Europese Investeringsbank, naar welke Bank in paragraaf 2 van Bijlage II bij de hierboven afgedrukte Slotakte wordt verwezen, zijn opgenomen in een Protocol gehecht aan het hierbovengenoemde Verdrag van 25 maart 1957 (tekst in *Trb.* 1957, 91, blz. 130 e.v.; zie ook *Trb.* 1971, 3 en 103).

Uitgegeven de twaalfde oktober 1972.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
W. K. N. SCHMELZER.